

**OPERATING MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
MANUAL DE INSTRUÇÕES**

English

Deutsch

Français

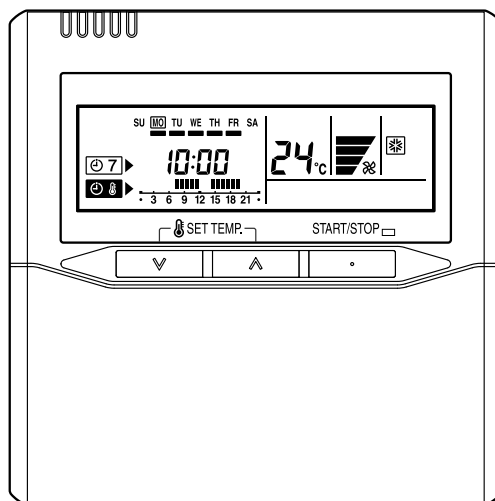
Español

Italiano

Ελληνικά

Русский

Português



**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**

**CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

**CONSERVE ESTE MANUAL PARA SU FUTURA CONSULTA**

**CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI**

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

**СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВКИ В БУДУЩЕМ**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA**

P/N9373329060

# INHALTSVERZEICHNIS

|                               |   |                                          |    |
|-------------------------------|---|------------------------------------------|----|
| VORSICHTSMASSNAHMEN .....     | 1 | ZEITSCHALTER SET BACK (Rücksetzen) ..... | 9  |
| BEZEICHNUNG DER TEILE .....   | 2 | TEMPERATUR .....                         | 9  |
| BETRIEBSVORBEREITUNG .....    | 3 | HINWEISE ZUM BETRIEB .....               | 10 |
| BETRIEB .....                 | 4 | EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG .....   | 11 |
| ZEITSCHALTER-FUNKTIONEN ..... | 6 | ZURÜCKSETZEN DER FILTERLAMPE .....       | 11 |
| ZEITSCHALTER EIN/AUS .....    | 6 | GERÄTEDIAGNOSE .....                     | 11 |
| WOCHENZEITSCHALTER .....      | 7 | FEHLERSUCHE .....                        | 12 |

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese "SICHERHEITSMASSNAHMEN" sorgfältig und bedienen Sie das Gerät entsprechend.
- Alle Anleitungen in diesem Abschnitt beziehen sich auf Sicherheit und garantiert sichere Bedienungsbedingungen.
- "GEFAHR", "WARNUNG" und "VORSICHT" haben im Rahmen dieser Anweisungen folgende Bedeutung:

|                                                                                                    |                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WARNUNG!</b>  | Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers führen könnten. |
|  <b>VORSICHT!</b> | Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder unsachgemäßen Betrieb, der zu Verletzungen, Beschädigungen und Sachschaden führen kann.              |

### **WARNUNG!**

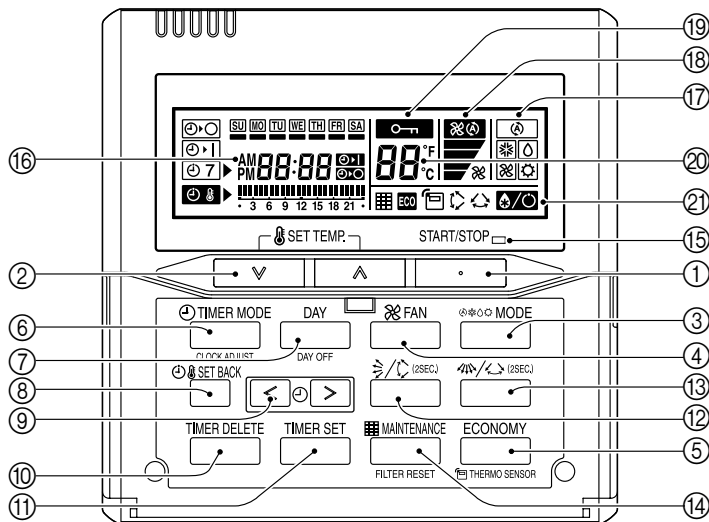
- Nicht versuchen, diese Fernbedienung eigenhändig zu installieren.
- Diese Fernbedienung enthält Teile, die nicht vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen ausschließlich von autorisiertem Service-Personal ausführen lassen.
- Beim Umzug oder bei Verlagerung stets autorisiertes Fachpersonal zum Trennen des Anschlusses und zur Installation der Fernbedienung zu Rate ziehen.
- Wenn ein Problem (Brandgeruch usw.) auftritt, sofort den Trennschalter ausschalten, um den Betrieb zu stoppen, und dann autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.

### **VORSICHT!**

- Die Fernbedienung darf nicht direkt mit Wasser in Berührung kommen.
- Die Fernbedienung nicht mit feuchten Händen betätigen.
- Die Schalter nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen berühren.
- Bei Reinigung der Klimaanlage oder Luftfilterwechsel immer den Hauptschalter ausschalten.
- Installationsunterbau der Klimaanlage auf Beschädigung überprüfen.
- Dafür sorgen, dass jegliche Elektroneinrichtung sich mindestens einen Meter von der Fernbedienung entfernt befindet.
- Die Installation der Fernbedienung in der Nähe einer offenen Feuerstelle oder sonstiger Heizgeräte vermeiden.
- Die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern installieren.
- In der Nähe der Fernbedienung keine brennbaren Gase verwenden.

# BEZEICHNUNG DER TEILE

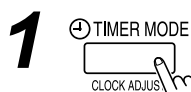
## Fernsteuerung



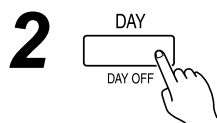
- |                                                                         |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| ① Start/Stopp-Taste                                                     | ⑬ Taste für horizontale Luftstromrichtung und Schwenkbetrieb |
| ② Taste zur Temperatureinstellung                                       | ⑭ Taste Filter                                               |
| ③ Taste für die Zentralregelung                                         | ⑮ Lampe für Betriebsanzeige                                  |
| ④ Steuerungstaste für Gebläse                                           | ⑯ Anzeige Betriebsart                                        |
| ⑤ Taste Economy (Energiesparen)                                         | ⑰ Anzeige Gebläsestärke                                      |
| ⑥ Taste für den Zeitschalterbetrieb (CLOCK ADJUST / Einstellen der Uhr) | ⑱ Anzeige für Betriebssperre                                 |
| ⑦ Taste für DAY (Tag) (DAY OFF / Tag aus)                               | ⑲ Anzeige Temperatur                                         |
| ⑧ SET BACK (Rückstell-) Taste                                           | ⑳ Funktionsanzeige                                           |
| ⑨ Taste für die Zeiteinstellung                                         | ☃/⏻ Anzeige Entfrosten                                       |
| ⑩ Taste DELETE (Löschen)                                                | 📄 Anzeige Thermo-Sensor                                      |
| ⑪ Taste SET (Einstellen)                                                | ECO Anzeige Economy (Energiesparen)                          |
| ⑫ Taste für vertikale Luftstromrichtung und Schwenkbetrieb              | ↻ Anzeige Vertikaler Schwenkbetrieb                          |
|                                                                         | ↺ Anzeige Horizontaler Schwenkbetrieb                        |
|                                                                         | 🧺 Anzeige Filter                                             |

# BETRIEBSVORBEREITUNG

## Aktuellen Tag und aktuelle Zeit einstellen



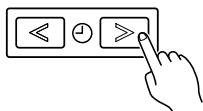
Taste für den Zeitschalterbetrieb (CLOCK ADJUST) 2 Sekunden oder länger drücken. Die Zeitanzeige auf der Fernsteuerung blinkt.



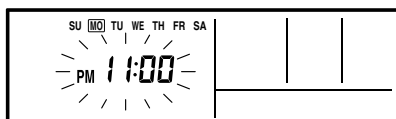
Taste DAY (Tag) drücken und den aktuellen Tag auswählen. Um den ausgewählten Tag herum erscheint ein ☐.

SU → ☒ MO → TU → WE → TH → FR → SA

**3**



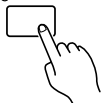
Die Tasten für die Zeiteinstellung zum Einstellen der aktuellen Zeit drücken. Zum Einstellen der aktuellen Zeit in Schrittweiten von 1 Minute Taste wiederholt drücken. Zum Einstellen in Schrittweiten von 10 Minuten Taste drücken und halten.



Beispiel: Montag 11:00 h

**4**

 SET BACK

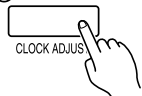


Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken, um zwischen 12- und 24-Stunden-Format zu wechseln.



**5**

 TIMER MODE

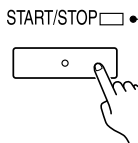


Zum Beenden erneut drücken.

# BETRIEB

Anweisungen zum Heizbetrieb gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

## Betrieb starten/stoppen



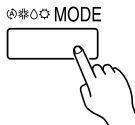
Taste Start/Stopp drücken.

### Betriebslampe

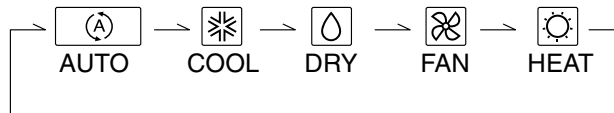
Klimaanlage EIN: Leuchtet hell.  
Klimaanlage AUS: Leuchtet nicht.

## Einstellen der Betriebsart

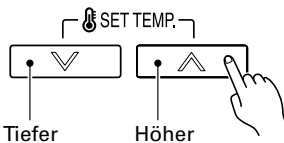
### ● Einstellung der Betriebsart



Zum Einstellen der Betriebsart die Taste Zentralregelung drücken.  
Wird DRY (Trocken) ausgewählt, stellt sich die Gebläsestärke auf AUTO ein.



### ● Einstellung der Raumtemperatur

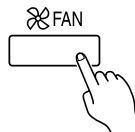


Zum Einstellen der Raumtemperatur die Tasten zur Temperatureinstellung drücken.

### Temperatur-Einstellbereich

AUTO ..... 18 bis 30 °C  
COOL/DRY (Kühl/Trocken) ..... 18 bis 30 °C  
HEAT (Heizen) ..... 16 bis 30 °C

### ● Einstellung der Gebläsestärke



Zum Einstellen der Gebläsestärke die Taste für die Gebläsesteuerung drücken.

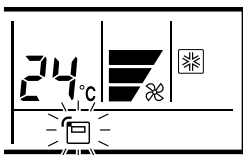
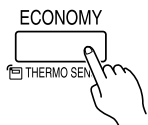


## ENERGIESPARBETRIEB



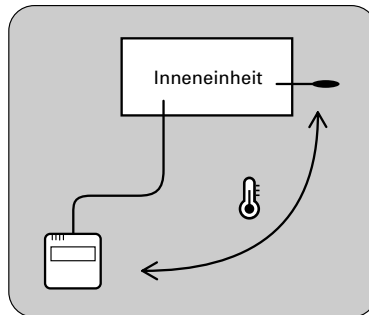
Zum Starten oder Stoppen des ENERGIESPARBETRIEBS die Taste ECONOMY (Energiesparen) drücken.  
Einzelheiten zu dieser Funktion siehe Seite 10.

## Auswahl Raumtemperatur-Sensor



Zur Auswahl, ob die Raumtemperatur an Inneneinheit (Fern-Sensor) oder Fernsteuerung erkannt werden soll, die Taste ECONOMY (Energiesparen) drücken.

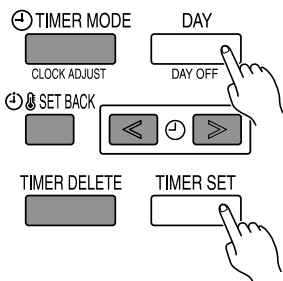
Erscheint die Anzeige  Thermo-Sensor, wird die Raumtemperatur an der Fernsteuerung erkannt.



## **i** HINWEISE

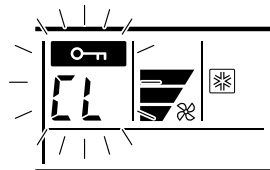
- Diese Funktion ist ab Werk gesperrt. Bei Gebrauch dieser Funktion wenden Sie sich bitte zum richtigen Erkennen der Raumtemperatur an autorisiertes Service-Personal.
- Ist diese Funktion gesperrt, kann der Ort zur Erkennung der Raumtemperatur nicht verändert werden. Wenn die Taste ECONOMY (Energiesparen) für 2 Sekunden oder länger gedrückt wird, blinkt das Zeichen  auf.

## Kindersicherung



Die Tasten DAY (Tag) (DAY OFF / Tag aus) und SET (Einstellen) gleichzeitig 2 Sekunden oder länger drücken, um die Kindersicherung zu aktivieren und damit alle Tasten der Fernsteuerung zu sperren. Zum Deaktivieren der Funktion "Kindersicherung" die Taste wieder 2 Sekunden oder länger drücken.

Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, erscheint . Wird bei aktivierter Kindersicherung eine Taste gedrückt, erscheint die Anzeige **CL** und  blinkt.



# ZEITSCHALTER-FUNKTIONEN



## Zeitschalter AUS (Siehe Seite 6)

Diese Zeitschaltfunktion stoppt den Betrieb der Klimaanlage. Bei dieser Funktion stoppt der Betrieb der Klimaanlage zu der Zeit, die am Zeitschalter eingestellt ist. Der Zeitschalter kann bis zu 24 Stunden im Voraus eingestellt werden.



## Zeitschalter EIN (Siehe Seite 6)

Diese Zeitschaltfunktion startet den Betrieb der Klimaanlage. Bei dieser Funktion startet der Betrieb der Klimaanlage zu der Zeit, die am Zeitschalter eingestellt ist. Der Zeitschalter kann bis zu 24 Stunden im Voraus eingestellt werden.



## WOCHEN-Zeitschalter (Siehe Seite 7)

Diese Zeitschalterfunktion dient dem Einstellen der Betriebszeiten für jeden einzelnen Tag der Woche. Die Einstellung DAY OFF (Tag aus) dient zum Ausschalten des Zeitschaltbetriebs für einen gewählten Tag der kommenden Woche.

Da auch alle Tage gemeinsam eingestellt werden können, kann der Wochenzeitschalter auch zur Wiederholung der Zeiteinstellung für alle diese Tage verwendet werden.



## Zeitschalter Temperatur SET BACK (Rückstellen) (Siehe Seite 9)

Diese Zeitschalterfunktion dient zur Änderung der eingestellten Temperatur in den für jeden einzelnen Tag der Woche eingestellten Betriebszeiten. Dies kann in Verbindung mit anderen Zeitschaltereinstellungen verwendet werden.

## ZEITSCHALTER EIN/AUS

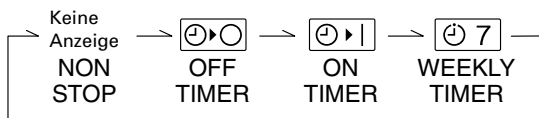
### Einstellen des EIN/AUS-Zeitschalters

1

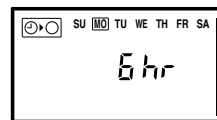
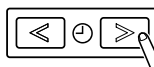
TIMER MODE

CLOCK ADJUST

Zur Auswahl Zeitschalter EIN oder AUS die Taste Zeitschaltbetrieb drücken.



2



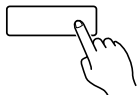
Von 1 bis 24 Stunden

Bsp. Zeitschalter AUS auf 6 Stunden eingestellt

Zum Einstellen der Zeit die Zeiteinstelltasten drücken. Nach Einstellen der Zeit wird der Zeitschalter automatisch gestartet. Die auf der Zeitschalteranzeige angegebene Zeitdauer, bis der Zeitschalter sich auf AUS stellt, verringert sich mit Ablauf der Zeit.

### ● Abbrechen

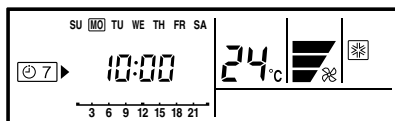
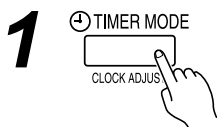
TIMER DELETE



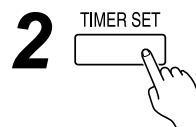
- Zum Abbrechen des Zeitschaltbetriebs die Taste DELETE (Löschen) drücken.
- Der Zeitschaltbetrieb kann auch mit Hilfe der Taste Zeitschaltbetrieb abgebrochen werden.

# WOCHENZEITSCHALTER

## Einstellung des Wochenzeitschalters

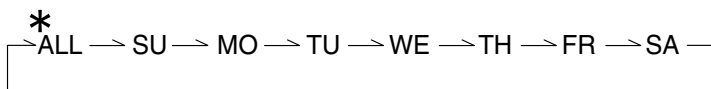
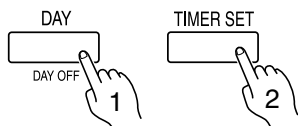


Zum Auswählen des Wochenzeitschalters die Taste Zeitschaltbetrieb drücken.



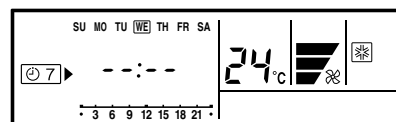
Die Taste SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

### 3 • Einstellung Wochentag

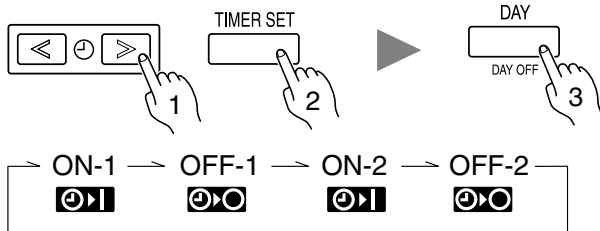


Zur Auswahl des Wochentags die Taste DAY (Tag) drücken und danach zum Bestätigen der Einstellung die Taste SET (Einstellen) drücken.

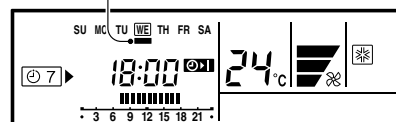
\* Für ALLE; erscheint ein um jeden Tag, können alle Tage zusammen eingestellt werden.



### 4 • Zeiteinstellung



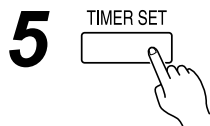
Ist die Betriebszeit eingestellt, erscheint das Zeichen .



Bsp. Der Zeitschalter ist auf 7:00-18:00 eingestellt.

Zum Einstellen der Zeit die Tasten zur Zeiteinstellung drücken, anschließend zum Bestätigen die Taste SET (Einstellen) drücken und zur nächsten EIN- oder AUS- Einstellung gehen.

Pro Tag können bis zu zwei Zeit für EIN und AUS eingestellt werden. Zum Abschließen der Zeiteinstellung die Taste DAY (Tag) drücken und zur Einstellung des Wochentags zurückkehren.



Schritte **3** und **4** wiederholen.

Zum Abschließen der Einstellung des Wochenzeitschalters die Taste SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

### • Zum Löschen der Betriebszeit



Mit dem Drücken der Taste DELETE (Löschen) während der Schritte **3** oder **4** wird die Betriebszeit für den gewählten Tag gelöscht.

Bei Auswahl aller Tage werden die Betriebszeiten für alle diese Tage gelöscht.

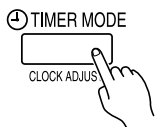
## HINWEISE

- Die Betriebszeit kann nur in Schrittweiten von 30 Minuten eingestellt werden.
- Die Zeit für AUS kann auf den nächsten Tag übertragen werden.
- Die Zeitschalterfunktionen EIN und AUS können mit dem Wochenzeitschalter nicht eingestellt werden. Es muss sowohl die Zeit für EIN als auch die für AUS eingestellt werden.

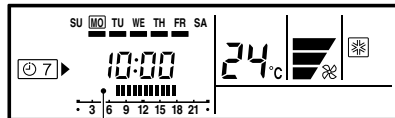
# WOCHENZEITSCHALTER

## Betrieb mit dem WOCHEN-Zeitschalter

### ● Starten



Der Zeitschalter startet automatisch, wenn der Wochenzeitschalter gewählt ist.

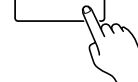


Bsp. Betriebszeit 7:00-18:00

Die Betriebszeit für den aktuellen Tag wird angezeigt.

### ● Abbrechen

TIMER DELETE

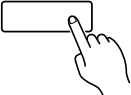


- Zum Abbrechen des Zeitschaltbetriebs die Taste DELETE (Löschen) drücken.
- Der Zeitschaltbetrieb kann auch mit Hilfe der Taste Zeitschaltbetrieb abgebrochen werden.

## DAY OFF (Tag aus) einstellen (bei Urlaub)

1

TIMER SET



Beim Wochenzeitschalter die Taste SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um den Tag einzustellen.

2

DAY



Tag auswählen, an dem DAY OFF eingestellt werden soll.

3

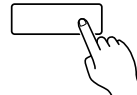
DAY



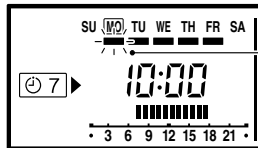
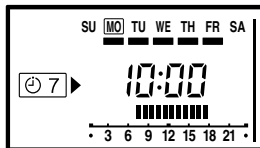
Die Taste DAY (DAY OFF) 2 Sekunden oder länger drücken, um DAY OFF einzustellen.

4

TIMER SET



Die Taste SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um die DAY OFF Einstellung zu beenden.



Das Symbol  blinkt unter einem Wochentag.

Bsp. Der DAY OFF ist auf Montag eingestellt.

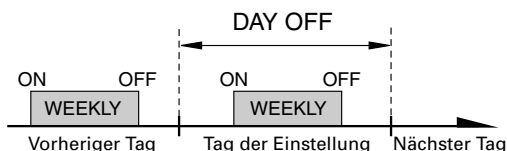
### ● Abbrechen

Dieselben Vorgänge wie für Einstellung befolgen.

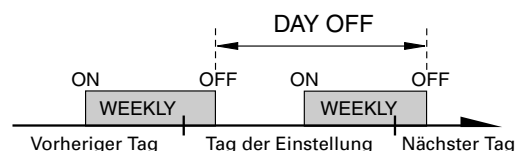
## **i** HINWEISE

- Die Einstellung DAY OFF (Tag aus) ist nur für Tage verfügbar, für die wöchentliche Einstellungen bereits bestehen.
- Wird die Betriebszeit auf den nächsten Tag übertragen (während einer Einstellung am nächsten Tag), dann wird der geltende DAY OFF (Tag aus) Bereich wie folgt eingestellt.

### ● Normal



### ● Einstellung für den nächsten Tag

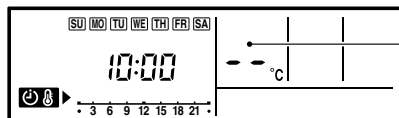


- Die Einstellung DAY OFF kann nur einmal eingestellt werden. Die Einstellung DAY OFF wird automatisch mit Erreichen des eingestellten Tages gelöscht.

# ZEITSCHALTER SET BACK (Rücksetzen) TEMPERATUR

## Temperatur SET BACK (Rücksetzen) der Zeitschalttereinstellung

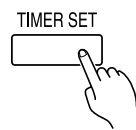
1



Gibt es keine SET BACK Temperatur-Einstellung, wird "--" anstelle der Temperatur angezeigt.

Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken, um zur SET BACK Bestätigungsanzeige zu gelangen.  
Die SET BACK Betriebszeit und eingestellte Temperatur wird angezeigt.

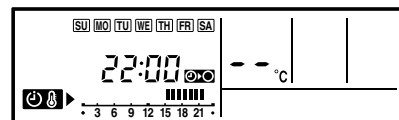
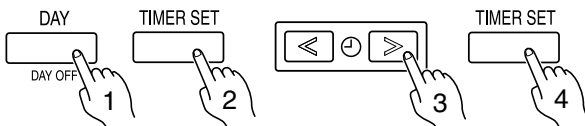
2



Die Taste SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

3

### ● Einstellung für den Tag ● Einstellung Betriebszeit



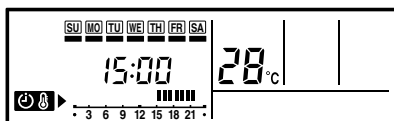
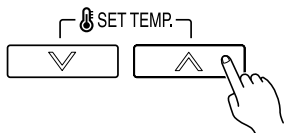
Bsp. Gemeinsame Einstellung aller Tage

Zum Einstellen der Betriebszeit dieselben Vorgänge wie für den Wochenzeitschalter befolgen. Die Taste DELETE (Löschen) wird ebenfalls wie die in den für den Wochenzeitschalter beschriebenen Vorgänge benutzt.

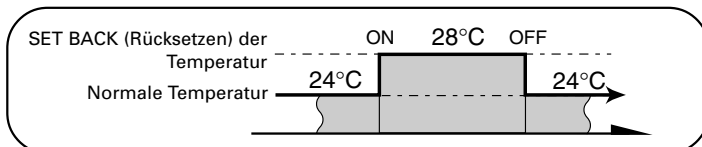
4

### ● Einstellung der Temperatur

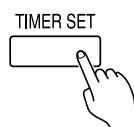
Zum Einstellen der Temperatur die Tasten zur Temperatureinstellung drücken. (Der Bereich für die Temperatureinstellung ist derselbe wie für die Betriebsart.)



Bsp. Betriebszeit 15:00-22:00



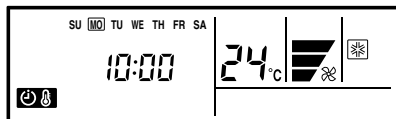
5



Schritte 3 und 4 wiederholen. Die Taste SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um die Zeitschalter-Einstellungen zurückzusetzen (SET BACK).

## Temperatur SET BACK (Rücksetzen) des Zeitschalterbetriebs

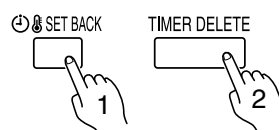
### ● Starten



Bsp. Anzeige während des SET BACK Zeitschaltbetriebs  
(Die Betriebszeit wird nicht angezeigt.)

Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken. Die SET BACK Bestätigungsanzeige erscheint 5 Sekunden. Danach startet der Zeitschalter automatisch.

### ● Abbrechen



Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken und anschließend, während die SET BACK Bestätigungsanzeige angezeigt wird, die Taste DELETE (Löschen) drücken. Selbst wenn die Taste SET BACK noch einmal gedrückt wird, wird die SET BACK Zeitschaltung abgebrochen.

## HINWEISE

- Der SET BACK Zeitschalter ändert nur die eingestellte Temperatur, er kann nicht zum Starten oder Stoppen der Klimaanlage verwendet werden.
- Der SET BACK Zeitschalter kann so eingestellt werden, dass er bis zu zweimal pro Tag ausgelöst wird. Es kann aber nur eine Temperatur-Einstellung vorgegeben werden.
- Der SET BACK Zeitschalter kann gemeinsam mit den EIN-, AUS- und Wochenzeitschalter-Funktionen benutzt werden.
- Die SET BACK Betriebszeit wird nur in der SET BACK Bestätigungsanzeige angezeigt. (Siehe Schritt 1 zur SET BACK Bestätigungsanzeige.)

# HINWEISE ZUM BETRIEB

Anweisungen zum Heizbetrieb gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

## Zum ENERGIESPARBETRIEB

Bei maximaler Leistung werden im ENERGIESPARBETRIEB ca. 70 % der Energie des Normalbetriebs für Heizung und Kühlung verbraucht.

Wird der ENERGIESPARBETRIEB im Kühlbetrieb durchgeführt, verbessert sich die Entfeuchtung. Diese Funktion ist besonders zweckmäßig, wenn Sie die Raumfeuchtigkeit ohne starke Senkung der Raumtemperatur reduzieren wollen.

Während des ENERGIESPARBETRIEBES verändert sich die Thermostateinstellung gemäß der Temperatur automatisch, um unnötiges Heizen und Kühlen zu vermeiden.

- Wird der Raum im Energiesparbetrieb nicht angemessen gekühlt (oder geheizt), stellen Sie zurück auf Normalbetrieb.
- Während der Überwachungsphase in der Betriebsart AUTO schaltet sich die Klimaanlage nicht auf den ENERGIESPARBETRIEB um, selbst wenn dieser durch Drücken der Taste Economy (Energiesparen) ausgewählt wurde.

## Entfrostern (zum Heizen)

Bei niedriger Außentemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit lagert sich in der Außeneinheit Eis ab, das die Leistungsfähigkeit der Heizung reduziert. Tritt der Fall ein, beginnt der Computer automatisch mit dem Entfrostern. Während des Entfrostens ist das Gebläse im Haus abgeschaltet und  wird auf der Fernsteuerung angezeigt. Es kann zwischen 4 bis 15 Minuten dauern bis die Klimaanlage sich wieder in Gang setzt.

## Gruppensteuerung

Eine Fernsteuerung kann bis zu 16 Klimaanlagen steuern. Alle Klimaanlagen arbeiten mit denselben Einstellungen.

## Doppel-Fernsteuerung (optional)

Eine zusätzliche Fernsteuerung kann, bis maximal zwei Fernsteuerungen, hinzugefügt werden. Jeder der beiden Fernsteuerungen kann die Klimaanlage steuern. Allerdings können an der Nebeneinheit die Zeitschaltfunktionen nicht genutzt werden.

## Gleichzeitiger Einsatz von mehreren Einheiten

**Anweisungen, die sich auf den Inverterbetrieb beziehen (\*), sind nur das "INVERTER-MODELL" anwendbar.**

- ♦ ● In den nachstehenden verschiedenen Betriebsarten kann kein Betrieb erfolgen.

Auf der Anzeige der Fernbedienung erscheint , wenn das Innengerät eine Betriebsart ausführen soll, die nicht vorgesehen ist; das Gerät schaltet sich dann auf "Standby".

Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten)

Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart

- ♦ ● Die Betriebsart (Betriebsart Heizen oder Betriebsart Kühlen (Entfeuchten)) der Außeneinheit wird durch die Betriebsart der Inneneinheit, die zuerst betrieben wird, festgelegt. Wenn die Inneneinheit in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde, wird die Betriebsart der Außeneinheit nicht festgelegt.

Wurde das Innengerät (A) z. B. im Gebläsemodus gestartet und dann das Innengerät (B) in der Betriebsart Heizen, wird das Innengerät (A) vorübergehend im Gebläsemodus arbeiten, doch mit Starten des Innengeräts (B) im Heizmodus, erscheint auf der Anzeige der Fernbedienung  und das Gerät schaltet auf "Standby". Inneneinheit (B) würde weiter in der Betriebsart Heizen arbeiten.

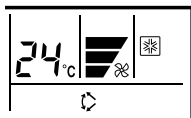
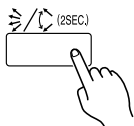
# EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG

Anweisungen zum Heizbetrieb gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

Vor Durchführung dieses Verfahrens den Betrieb der Klimaanlage starten.

## Einstellen der Betriebsart

### ● Vertikale Luftstromrichtung einstellen (Schwenkbetrieb)

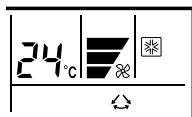
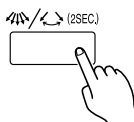


Beispiel: Vertikaler Schwenkbetrieb

\* **Schalten Sie die Klimaanlage durch Drücken der Taste START/STOP ein und gehen Sie wie folgt vor.**

Die Taste für VERTIKALE LUFTSTROMRICHTUNG und SCHWENKBETRIEB drücken, um die Richtung des vertikalen Luftstroms einzustellen. Um den Schwenkbetrieb einzustellen, drücken Sie die Taste für VERTIKALE LUFTSTROMRICHTUNG und SCHWENKBETRIEB länger als 2 Sekunden. (Beenden Sie die Einstellung, durch erneutes Drücken für min. 2 Sekunden.)

### ● Horizontale Luftstromrichtung einstellen (Schwenkbetrieb)



Beispiel: Horizontaler Schwenkbetrieb

\* **Schalten Sie die Klimaanlage durch Drücken der Taste START/STOP ein und gehen Sie wie folgt vor.**

Die Taste für HORIZONTALE LUFTSTROMRICHTUNG und SCHWENKBETRIEB drücken, um die Richtung des horizontalen Luftstroms einzustellen. Um den Schwenkbetrieb einzustellen, drücken Sie die Taste für HORIZONTALE LUFTSTROMRICHTUNG und SCHWENKBETRIEB länger als 2 Sekunden. (Beenden Sie die Einstellung, durch erneutes Drücken für min. 2 Sekunden.)

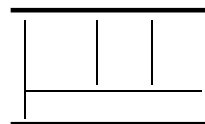
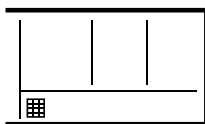
- Durch jedes Drücken der Taste, verändert sich die Luftstromrichtung wie in der BEDIENUNGSANLEITUNG der INNENEINHEIT beschrieben.

## **f** HINWEISE

- Beim Gebrauch der Klimaanlage in einem Zimmer mit Säuglingen, Kleinkindern, älteren oder kranken Menschen sollten Luftstromrichtung und Temperatur sorgfältig bedacht werden, bevor diese Einstellungen vorgenommen werden.
- In Abhängigkeit vom Modell ist der Schwenkbetrieb u.U. nicht verfügbar. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung der Inneneinheit.

# ZURÜCKSETZEN DER FILTERLAMPE

Einige Modelle sind mit einer Filterlampe in der Anzeige der Inneneinheit ausgestattet, die den Zeitpunkt der Luftfilterreinigung signalisiert.



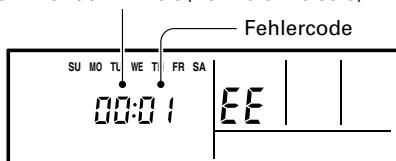
Drücken Sie die Taste Filter für 2 Sekunden oder länger. Die Filterlampe des Innengeräts erlischt und die Anzeige Filter erscheint.

# GERÄTEDIAGNOSE

Erscheint "EE" in der Temperaturanzeige, ist eine Inspektion der Klimaanlage erforderlich. Wenden Sie sich an autorisiertes Service-Personal.

Nummer der Einheit (normalerweise 0)

Fehlercode



Bsp. Gerätediagnose-Test

# FEHLERSUCHE

Anweisungen zum Heizbetrieb gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

 **WARNUNG!**

Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) sofort den Betrieb unterbrechen, den Trennschalter ausschalten und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.

Das Ausschalten des Netzschalters alleine trennt die Einheit nicht vollständig von der Stromquelle. Immer den Hauptschalter ausschalten, um sicherzustellen, dass der Strom vollständig aus ist.

Bevor der Service gerufen wird, folgende Tests durchführen:

|                  | Symptom                                                                                                                                    | Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Siehe Seite |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| NORMALE FUNKTION | Luftstrom gestoppt:                                                                                                                        | ● Arbeitet der automatische Entfroster, wird während des Heizbetriebs die Einheit vorübergehend (zwischen 4 und 15 Minuten) gestoppt. Während des automatischen Entfrosterbetriebs zeigt die Anzeige der Fernsteuerung   an.                                                                                                                                     | 10          |
|                  |                                                                                                                                            | ● Anlage aus mehreren Geräten: Arbeiten mehrere Geräte in verschiedenen Betriebsarten (wie unten beschrieben), so werden die anschließend betriebenen Geräte gestoppt, wobei die Fernsteuerung für die gestoppten Innengeräte   anzeigt. Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten) Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart | 10          |
|                  |  Anzeige des Thermo-Sensors auf der Fernsteuerung blinkt: | ● Der Sensor für die Raumtemperatur kann defekt sein. Wenden sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —           |

Sollte nach dieser Überprüfung das Problem immer noch bestehen oder wird Brandgeruch wahrgenommen, Betrieb sofort stoppen, den Hauptschalter trennen und sich mit autorisiertem Service-Personal in Verbindung setzen.

